



**Manuale uso e manutenzione
TRAPIANTATRICE**

italiano

**Manuel d'instructions et d'entretien
REPIQUEUSE**

français

**Owner's manual
TRANSPLANTER**

english

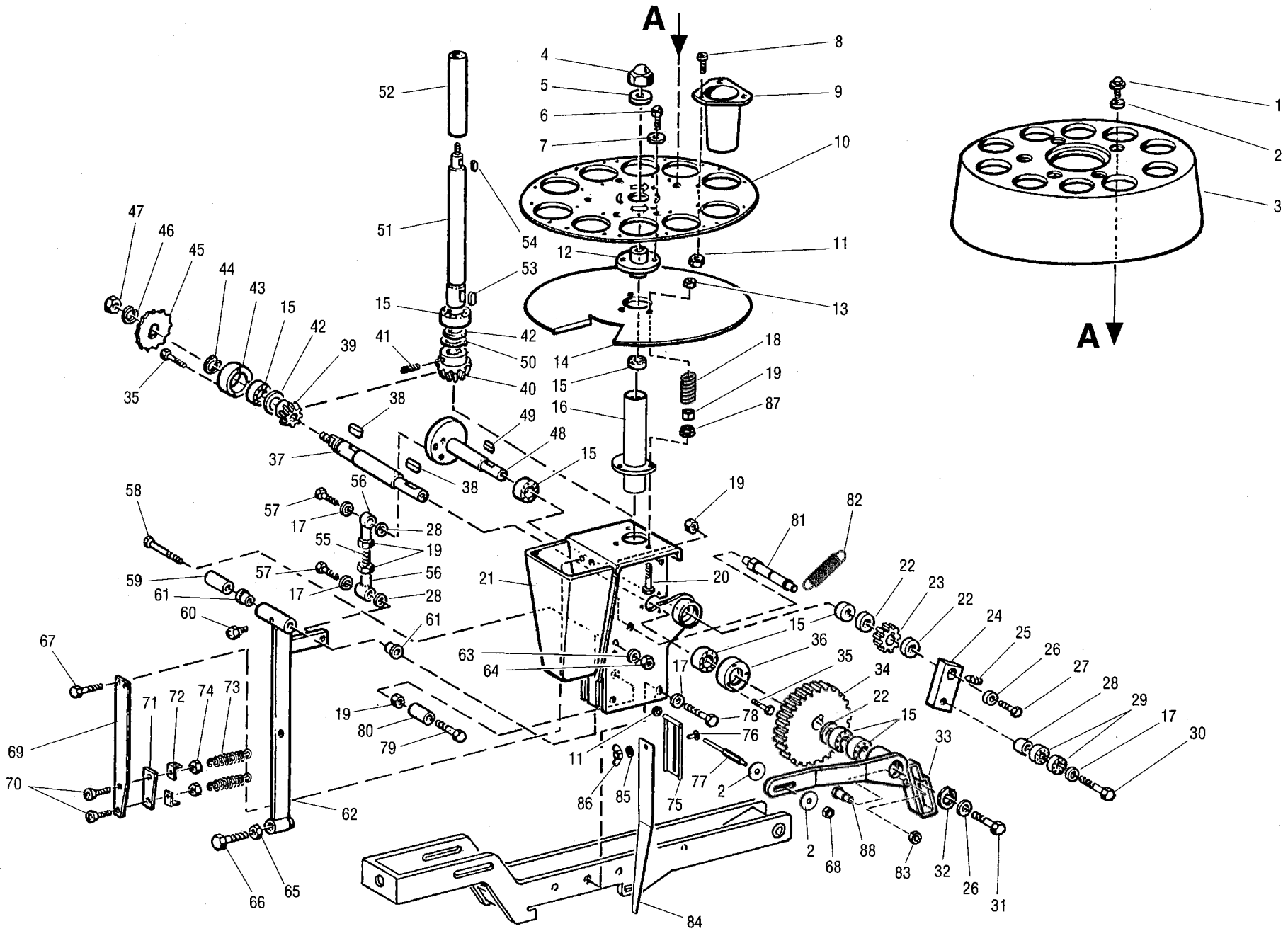
**Bedienungs-anleitung
PFLANZENSETZMASCHINE**

deutsch




**Manual de uso y manutencion
TRASPLANTADORA**

español

TRIUM



Tav. TRIUM -001-

pos. codice	descrizione		pos. codice	descrizione		pos. codice	descrizione	
1	904699	VITE TE M6x16 FL	35	902070	VITE TE M6x20	69	401230	PIATTO FLESSIBILE

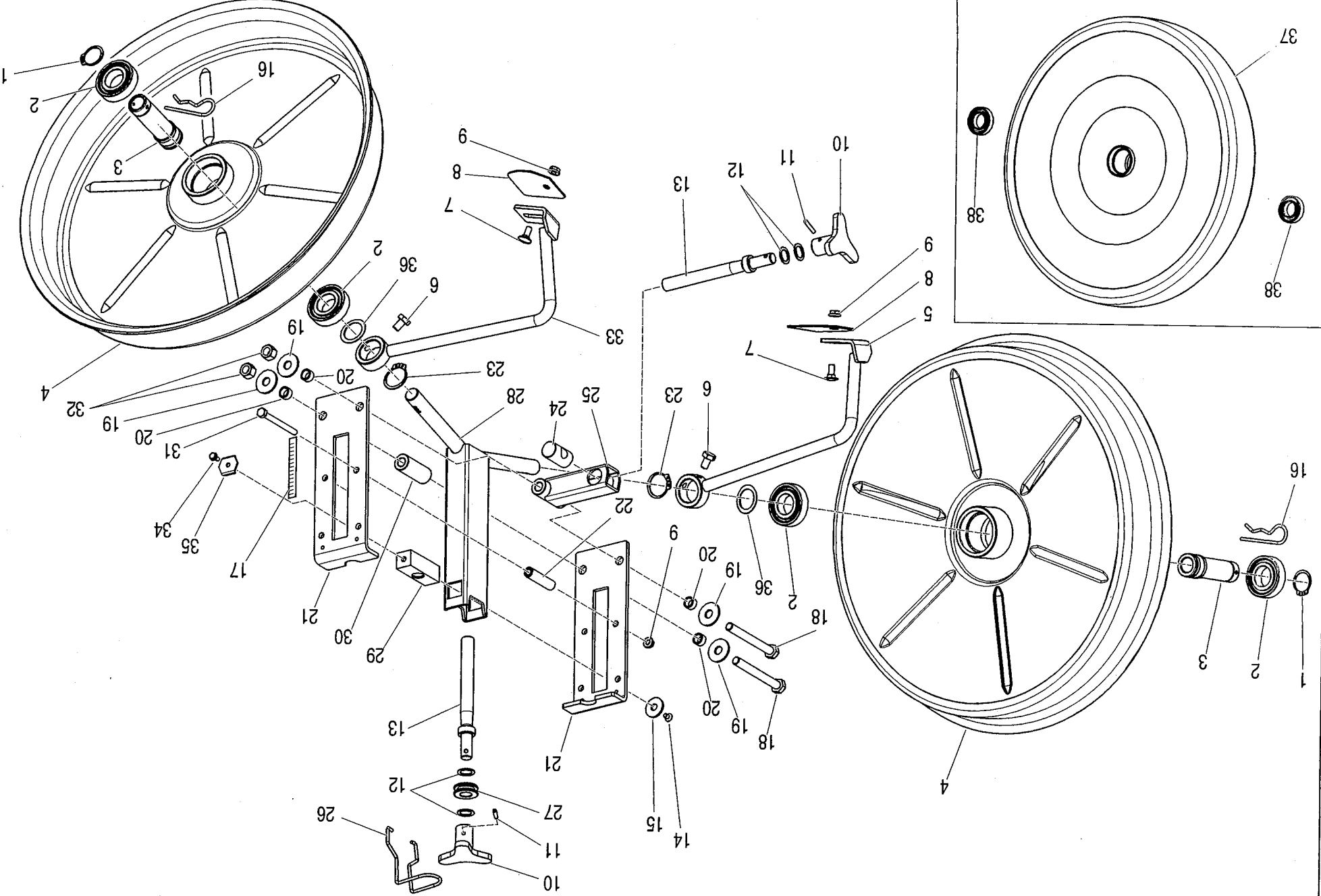
ce	descrizione	pos. codice	descrizione	pos. codice	descrizione		
9	VITE TE M6x16 FL	35	902070	VITE TE M6x20	69	401230	PIATTO FLESSIBILE
4	RONDELLA PIANA 6	36	401235	SUPPORTO CUSCINETTO	70	904159	VITE TSEI M6x30
7	PROTEZIONE	37	401224	ALBERO ORIZZONTALE	71	401259	INSERTO
8	DADO M14 CIECO	38	931028	CHIAVETTA 6x6x14	72	401414	PIATTO FISS. MOLLA
8	RONDELLA PIANA 14	39	401226	INGRANAGGIO CONICO	73	800042	MOLLA
4	VITE TE M8x20	40	401227	INGRANAGGIO CONICO	74	904963	DADO M6 FL
5	RONDELLA PIANA 8	41	904001	GRANO M8x10	75	421003	CARTER SCORREVOLE SUP.
2	VITE TBEI M6x16	42	400103	DISTANZIALE	76	902581	BULLONE TTQS M8x20
6	BICCHIERE	43	401225	SUPPORTO CUSCINETTO	77	401368	COLONNETTA
7	DISCO 10 FORI	44	940507	SEEGER ØE 17	78	902479	VITE TE M8x16
4	DADO AUTOBLOCCANTE M6	45	400786	PIGNONE Z=15	79	900113	VITE TE M8x60
4	BOCCOLA FASE	46	907006	RONDELLA GROWER 10	80	400097	DISTANZIALE
5	DADO AUTOBLOCCANTE M8	47	905106	DADO M10 MEDIO	81	401546	COLONNETTA
8	DISCO INFERIORE	48	420818	ECCENTRICO	82	800045	MOLLA
8	CUSCINETTO 6203-2RS	49	931026	CHIAVETTA 4x4x12	83	905104	DADO M6 MEDIO
5	SUPPORTO	50	940513	SEEGER ØE 17 RINF.	84	401426	CARTER SCORREVOLE INF.
5	RONDELLA PIANA 8	51	400153	ALBERO VERTICALE	85	907104	RONDELLA PIANA Ø6
5	MOLLA	52	400184	DISTANZIALE	86	904127	DADO ALET M6
5	DADO M8 ALTO	53	931023	CHIAVETTA 6x6x25	87	904964	DADO M8 FL
5	VITE TE M8x70	54	931024	CHIAVETTA 6x6x32	88	400175	VITE A GRADINO
6	RIDUTTORE	55	401236	TIRANTE			
9	DISTANZIALE	56	913101	SNODO			
5	INGRANAGGIO	57	902106	VITE TE M8x25			
9	CAMMA	58	900191	VITE TE M12x120			
3	GRANO M6x6	59	401271	DISTANZIALE			
1	RONDELLA	60	923001	INGASSATORE			
6	VITE TE M6x10	61	985002	BOCCOLA			
5	DISTANZIALE	62	420820	LEVA			
0	CUSCINETTO 608 2RS	63	907107	RONDELLA PIANA 12			
7	VITE TE M8x30	64	906107	DADO AUTOBLOCCANTE M12			
8	VITE TE M6x16	65	905006	DADO M10 ALTO			
5	SEEGER ØI 40	66	900145	VITE TE M10x50			
9	LEVA	67	904697	VITE TE M6x12 FL			
8	INGRANAGGIO	68	905004	DADO M6 ALTO			

pos. codice descrizione

pos. codice descrizione



Tav. TRIUM -002-

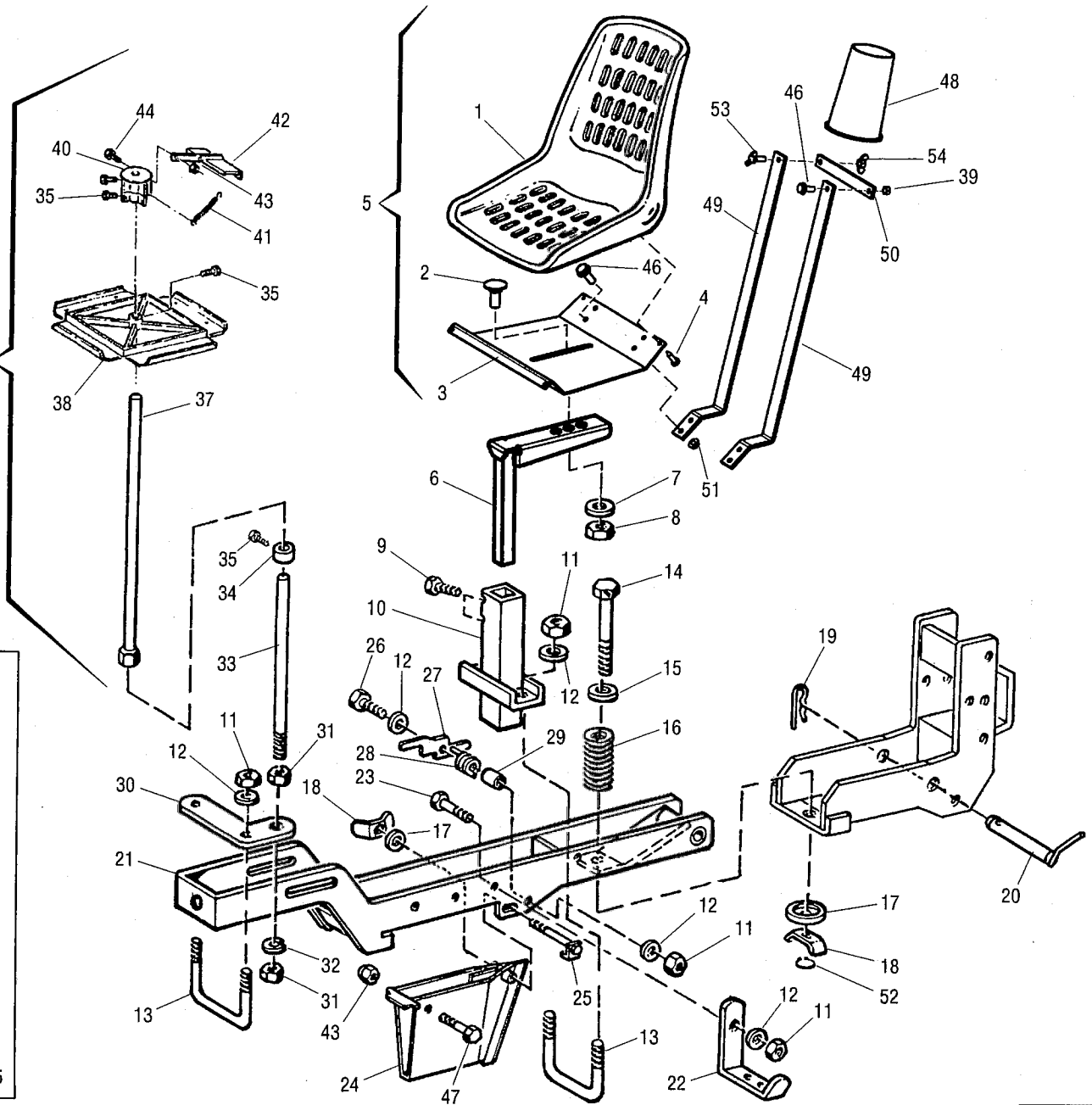
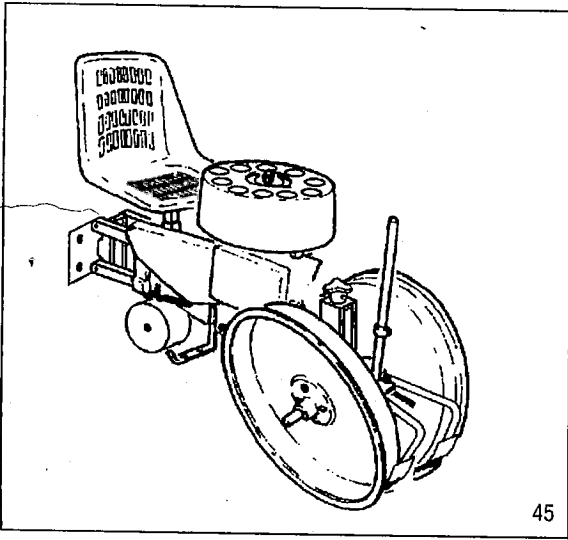
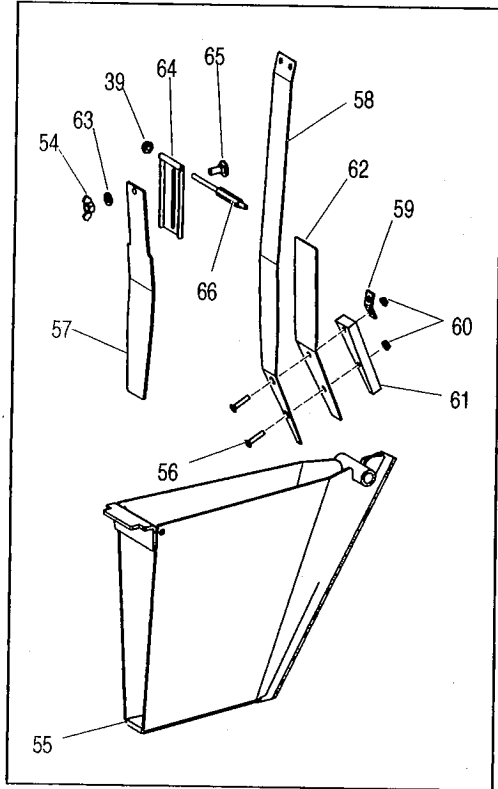


ce descrizione 

04 SEEGER ØE 30
09 CUSCINETTO 2RS 6206
31 BOCCOLA DI SUPPORTO RUOTE
94 RUOTA
88 SUPPORTO RASCHIETTO RUOTA SX
88 VITE TE M10x16
81 BULLONE TTQS M8x20
46 RASCHIETTO RUOTE
64 DADO M8 FL
36 POMELLO
52 SPINA ELASTICA Ø5x26
03 RONDELLA Ø17,1
56 VITE REGISTRO RUOTE
44 VITE TSEI M6x10
06 RONDELLA PIANA LARGA Ø10
02 COPIGLIA A MOLLA Ø4
39 ADESIVO
93 VITE TE M12x110
09 RONDELLA PIANA Ø12x36x2,5
52 DISTANZIALE
48 FIANCATA
76 DISTANZIALE

pos. codice descrizione 

23 940514 ANELLO SEEGER ØE 35
24 400220 BARILOTTO
25 420828 TIRANTE
26 401375 MOLLA BLOCCAGGIO
27 401349 BOCCOLA
28 420951 MONTANTE
29 401350 BARILOTTO
30 401254 DISTANZIALE
31 900118 VITE TE M8x85
32 906107 DADO ATB M12 BASSO
33 420887 SUPPORTO RASCHIETTO RUOTA DX
34 904697 VITE TE M6x12 FL
35 401438 INDICE DI LETTURA
36 907317 RONDELLA PIANA 30x42x1
37 914049 RUOTA FLEX (CON CUSCINETTI)
38 910122 CUSCINETTO 2RS 6006



pos. codice descrizione



pos. codice descrizione



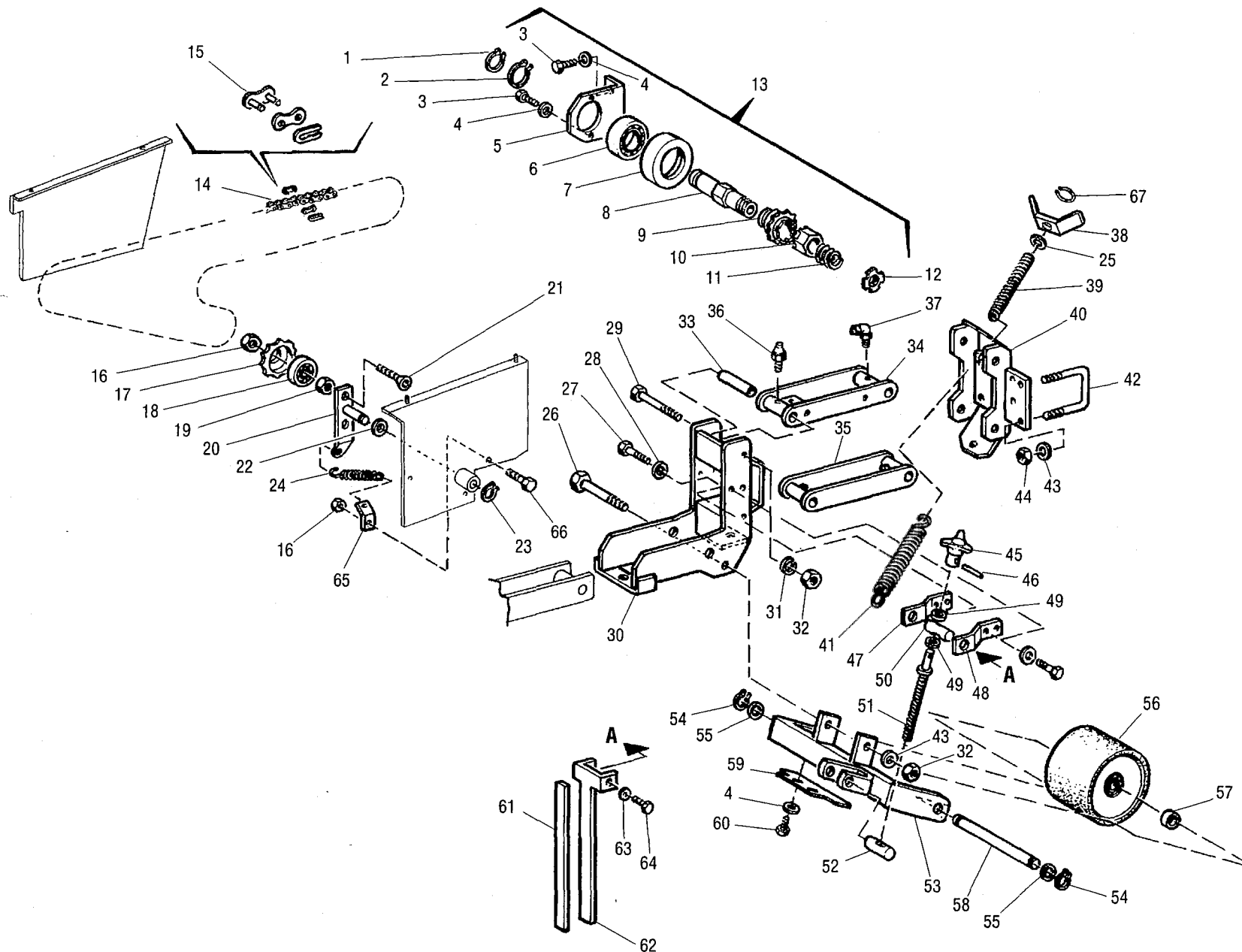
1 000001

CEBIE

04 100170

BOCCIA REGISTRO

pos. codice	descrizione	pos. codice	descrizione
1	983001 SEDILE	34	400173 BOCCOLA REGISTRO
2	902549 VITE TTQS M12x30	35	902443 VITE TE M6x10
3	420874 PIASTRA SUPPORTO SEDILE	36	500032 PORTAVASSOI
4	904534 VITE TCCR M5x20	37	400180 TUBO PORTAVASSOI
5	500123 SEDILE COMPLETO	38	420140 VASSOIO INFERIORE
6	420692 SUPPORTO SUPERIORE SEDILE	39	906104 DADO ATB M6 BASSO
7	907107 RONDELLA PIANA 12	40	420143 SUPPORTO BRACCIO
8	905007 DADO M12 ALTO	41	800019 MOLLA
9	902475 VITE TE M8x10	42	420142 BRACCIO DI FERMO
10	420170 SUPPORTO INFERIORE SEDILE	43	906005 DADO ATB 8
11	905006 DADO M10 ALTO	44	902104 VITE TE M8x20
12	907106 RONDELLA PIANA 10	45	500415 UNITÀ TRIUM SENZA PORTAVASSOI
13	400164 CAVALLOTTO	46	904699 VITE TE M6x16
14	900264 VITE TE M16x170	47	900119 VITE TE M8x90
15	400171 CAPPELLOTTO MOLLA	48	401260 PROLUNGA DISTRIBUTORE
16	800006 MOLLA	49	401272 PIATTO SUPP. PROLUNGHE
17	907109 RONDELLA PIANA 16	50	401273 PIATTO FISSAGGIO
18	400255 REGISTRO MOLLA	51	904963 DADO M6 FL
19	941202 COPIGLIA	52	940511 ANELLO SEEGER ØE 16
20	420066 PERNO INNESTO TRAVE	53	904126 VITE ALET M6x15
21	420815 TELAIO	54	904127 DADO ALET M6
22	401266 APPOGGIAPIEDI	55	420896 VOMERE L= 50
23	902142 VITE TE M10x35	56	904159 VITE TSEI M6x30
24	420817 VOMERE STANDARD	57	401492 CARTER INFERIORE
24	420970 VOMERE STRETTO	58	401230 PIATTO FLESSIBILE
24	420885 VOMERE L= 40	59	400358 ATTACCO MOLLA
25	420829 VITE FISSAGGIO VOMERE	60	904963 DADO M6 FL
26	900143 VITE TE M10x40	61	401259 INSERTO PIATTO FLESSIBILE
27	401243 LEVA BLOCCAGGIO VOMERE	62	401324 INSERTO ADATTATORE PIATTO
28	800002 MOLLA	63	907104 RONDELLA PIANA Ø6
29	401270 DISTANZIALE	64	421003 CARTER SCORREVOLE SUP.
30	401255 PIASTRA SUPPORTO	65	902581 BULLONE TTQS M8x20
31	905111 DADO M20 MEDIO	66	401368 COLONNETTA
32	907011 RONDELLA GROWER Ø20		
33	401487 ASTA		



Tav. TRIUM -004-

pos. codice descrizione





pos. codice descrizione

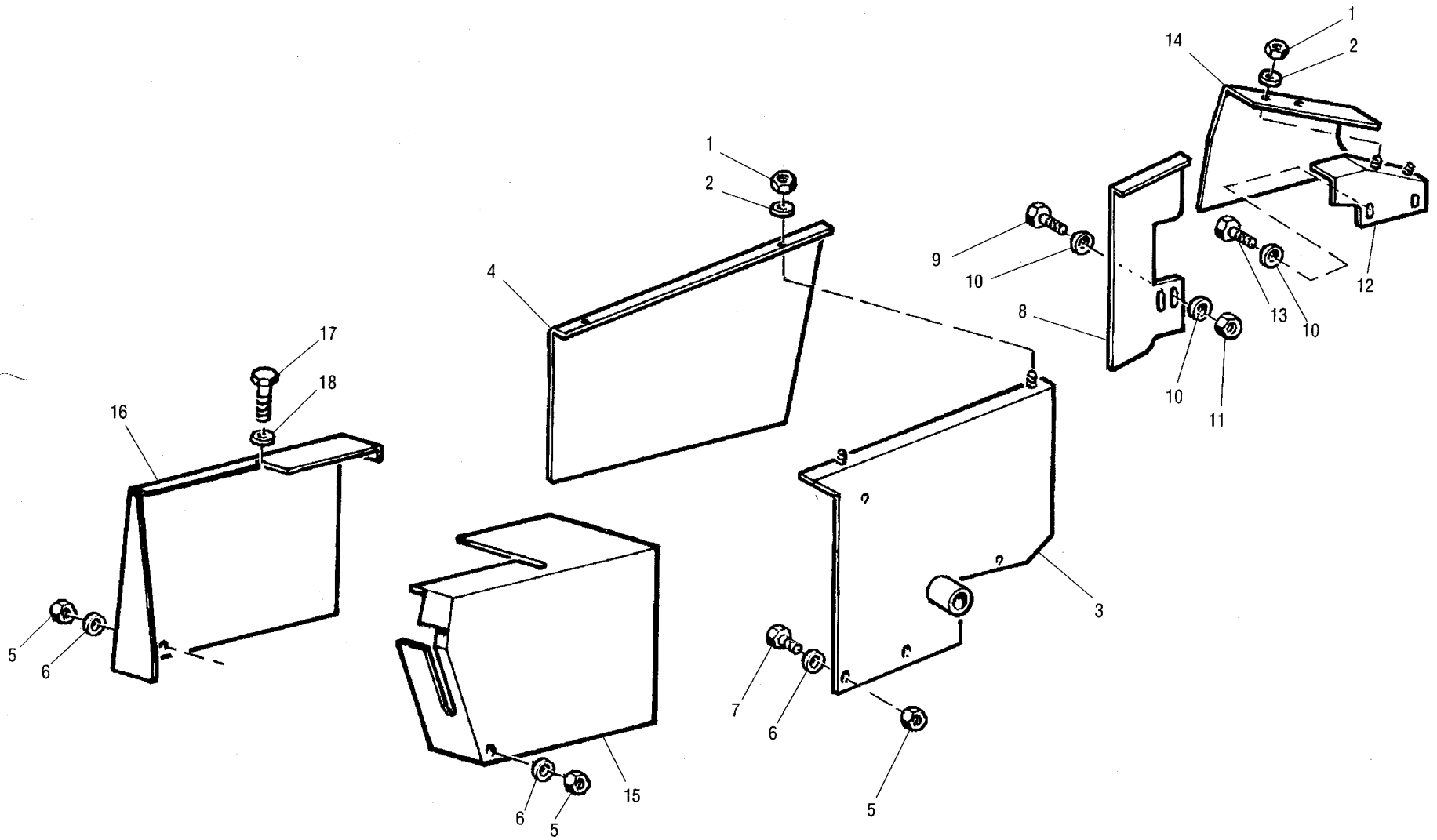


1 940501 SEEGER e32


35 420646 BIELLA INFERIORE

pos. codice	descrizione	
1	940501	SEEGER e32
2	940502	SEEGER e40
3	902104	VITE TE M8x20
4	907105	RONDELLA PIANA 8
5	400983	SUPPORTO
6	910116	CUSCINETTO 6008-2RS
7	401013	PORTACUSCINETTO
8	400927	TUBO INTERNO
9	420669	CORONA LIMITATORE
10	400926	MANICOTTO SCORREVOLE
11	800027	MOLLA
12	910050	GHIERA
13	500431	DISINNESTO AUTOMATICO
14	930031	CATENA
15	930502	MAGLIA GIUNZIONE
16	905005	DADO M8 ALTO
17	400239	PIGNONE Z=9
18	910110	CUSCINETTO 608-2RS
19	905105	DADO M8 MEDIO
20	420211	TENDICATENA
21	904116	VITE TSEI M8x30
22	907106	RONDELLA PIANA 10
23	940527	ANELLO ELAST. 10
24	800033	MOLLA 
25	400289	RONDELLA
26	900229	VITE TE M14x160
27	900143	VITE TE M10x40
28	907106	RONDELLA PIANA 10
29	900226	VITE TE M14x130
30	420644	SUPPORTO POSTERIORE
31	907030	RONDELLA GROWER 14
32	906108	DADO AUTOBLOCC. M14 ALTO
33	401033	BOCCOLA
34	420645	BIELLA SUPERIORE

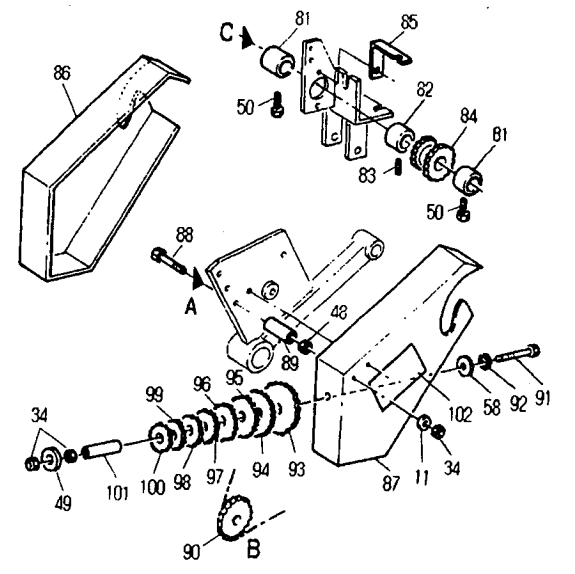
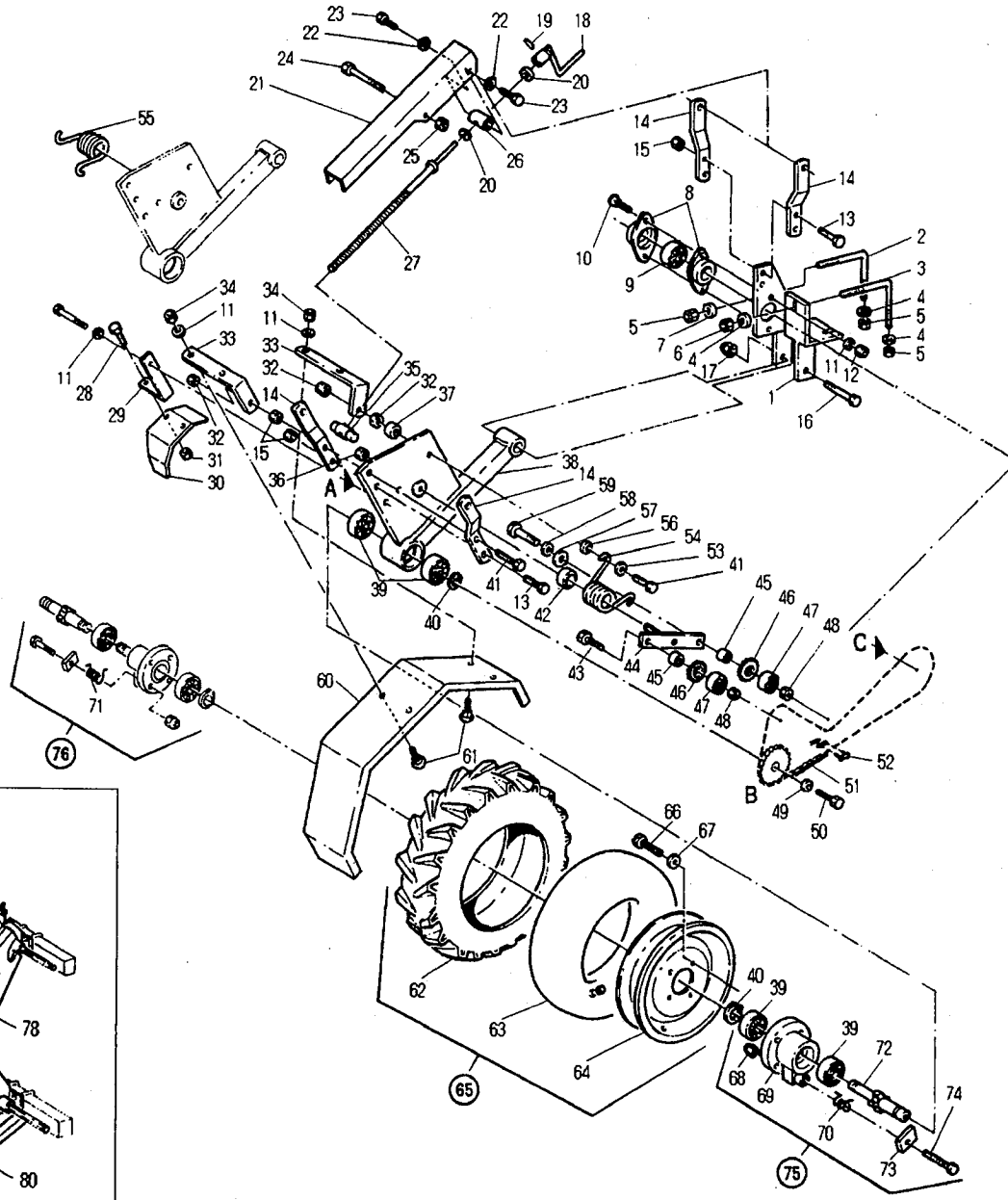
pos. codice	descrizione	
35	420646	BIELLA INFERIORE
36	923001	INGRASSATORE DIRITTO
37	923006	INGRASSATORE A 90
38	400255	DADO REGISTRO
39	420350	VITE REGISTRO
40	420643	SUPPORTO ANTERIORE
41	800026	MOLLA
42	400041	CAVALLOTTO
43	907108	RONDELLA PIANA 14
44	905008	DADO M14 ALTO
45	420836	POMELLO
46	941052	SPINA EL. 5x26
47	401061	SUPPORTO INTERNO
48	401062	SUPPORTO ESTERNO
49	400103	RONDELLA ACCIAIO
50	400223	BARILOTTO
51	420726	VITE REGISTRO
52	400220	BARILOTTO
53	420648	FORCELLA
54	940506	SEEGER e20
55	907111	RONDELLA PIANA 20
56	914047	RUOTA
57	400919	DISTANZIALE
58	400918	ALBERO
59	401063	RASCHIETTO
60	902479	VITE TE M8x16
61	400942	ADESIVO GRADUATO
62	401084	SUPPORTO TARGHETTA
63	907004	RONDELLA GROWER 6
64	902468	VITE TE M6x16
65	400358	ATTACCO MOLLA
66	902103	VITE TE M 8x18
67	940511	ANELLO SEEGER ØE 16



Tav. TRIUM -005-

pos. codice	descrizione		pos. codice	descrizione	
1	905004	DADO M6 ALTO			

pos. codice	descrizione		pos. codice	descrizione	
1	905004	DADO M6 ALTO			
2	907104	RONDELLA PIANA 6			
3	420649	SUPPORTO CARTER CATENA			
4	401096	CARTER POSTERIORE CATENA			
5	905005	DADO M8 ALTO			
6	907105	RONDELLA PIANA 8			
7	902106	VITE TE M8x25			
8	401048	CARTER CENTRALE			
9	902141	VITE TE M10x30			
10	907106	RONDELLA PIANA 10			
11	905006	DADO M10 ALTO			
12	420691	SUPPORTO CARTER ANTER.			
13	902138	VITE TE M10x20			
14	420641	CARTER ANTERIORE CATENA			
15	401241	CARTER DX RIDUTTORE			
16	401242	CARTER SX RIDUTTORE			
17	902475	VITE TE M8x10			
18	907305	RONDELLA PIANA LARGA Ø8			



Tav. TRIUM -006-

pos. codice	descrizione	pos. codice	descrizione	pos. codice	descrizione	
1	420177	ATTACCO BRACCIO RUOTA	42	400468	BOCCOLA GUIDA MOI I A	
				80	500092	RUOTA NON MOTRICE

pos. codice	descrizione	pos. codice	descrizione	pos. codice	descrizione	
1	420177	ATTACCO BRACCIO RUOTA	42	400468	BOCCOLA GUIDA MOLLA	
2	400042	CAVALLOTTO "L" M 14	43	902107	VITE TE M 8x30	
3	400482	CAVALLOTTO "L" M 14	44	420334	TENDICATENA	
4	907108	RONDELLA PIANA 14	45	400263	DISTANZIALE 8,5x12x7,5	
5	905008	DADO M 14 A	46	400264	PIGNONE Z 9	
6	905108	DADO M 14 M	47	910110	CUSCINETTO 608 2RS	
7	907308	RONDELLA PIANA 14x35x4	48	905105	DADO M 8 M	
8	913050	FLANGIA CUSCINETTO ESAGONALE	49	400235	RONDELLA 8x30x3,5	
9	913006	CUSCINETTO ESAGONALE	50	902479	VITE TE M 8x16	
10	902583	BULLONE TTQS M 8x25	51	930015	CATENA 1/2x5/16 PASSI 93	
11	907105	RONDELLA PIANA 8	52	930501	MAGLIA GIUNZIONE 1/2x5/16	
12	906105	DADO ATB M 8 B	53	907306	RONDELLA PIANA 10x30x2,5	
13	902142	VITE TE M 10x35	54	800017	MOLLA TORSIONE 4 DX R.M.	
14	400467	PIASTRINA FULCRO	55	800016	MOLLA TORSIONE 4 SX R.M.	
15	905006	DADO M 10 A	56	400589	DISTANZIALE MOLLA R.M.	
16	900225	VITE TE M 14x120	57	400535	DISTANZIALE 8,2x12x4,5	
17	906008	DADO ATB M 14 A	58	907305	RONDELLA PIANA 8x24x2	
18	420172	MANOVELLA	59	902108	VITE TE M 8x35	
19	941052	SPINA ELASTICA 5x26	60	400466	PROTEZIONE RUOTA	
20	400103	RONDELLA ACCIAIO 17,1x25x1	61	902581	BULLONE TTQS M 8x20	
21	400567	CARTER COPERTURA VITE	62	914089	COPERTURA 12" TRACTOR	
22	907104	RONDELLA PIANA 6	63	914090	CAMERA D'ARIA 12"	
23	902466	VITE TE M 6x12	64	914091	DISCO RUOTA 12"	
24	900078	VITE TE M 6x55	65	500050	RUOTA 12" TRACTOR COMPL. DX	
25	906104	DADO ATB M 6 B	65	500299	RUOTA 12" TRACTOR COMPL. SX	
26	400568	BARILOTTO 17	66	902172	VITE TE M 12x20	
27	420169	VITE REGISTRO	67	907107	RONDELLA PIANA 12	
28	902069	VITE TE M 6x18	68	906107	DADO ATB M 12 B	
29	400260	SUPPORTO CARTER	69	420185	FLANGIA PORTA RUOTA	
30	400261	CARTER COPRI ARRESTO	70	800001	MOLLA DX ARRESTO	
31	905004	DADO M 6 A	71	800002	MOLLA SX ARRESTO	
32	905106	DADO M 10 M	72	400262	ALBERO TACCHE ARRESTO	
33	400465	SUPPORTO PROTEZIONE RUOTA	73	400265	ARRESTO PER ALBERO	
34	905005	DADO M 8 A	74	900181	VITE TE M 12x60	
35	400470	BARILOTTO M 18 CON BATTUTA	75	500121	MOZZO R.M. DX COMPL.	
36	906106	DADO ATB M 10 B	76	500122	MOZZO R.M. SX COMPL.	
37	400043	DISTANZIALE 10,5x17x12	77	500273	RUOTA MOTRICE SX 1P COMPL.	
38	420178	BRACCIO SUPP. RUOTA	77	500274	RUOTA MOTRICE SX 2P COMPL.	
39	910111	CUSCINETTO 6205 2RS	78	500275	RUOTA MOTRICE DX 1P COMPL.	
40	940505	SEEGER e 25	78	500276	RUOTA MOTRICE DX 2P COMPL.	
41	900145	VITE TE M 10x50	79	400386	FLANGIA PORTARUOTA (NON MOT.)	
				80	500092	RUOTA NON MOTRICE
				81	400227	BOCCOLA RITEGNO ALBERO
				82	400717	DISTANZIALE 25,5x35x15
				83	904006	GRANO M 8x12
				84	420442	PIGNONE DOPPIO ESAG. Z 20-14
				85	400638	INDICE CATENA
				86	400713	CARTER CATENA R.M. SX
				87	400712	CARTER CATENA R.M. DX
				88	900118	VITE TE M 8x85
				89	400666	DISTANZIALE
				90	400242	PIGNONE CON ESAGONO Z 22
				91	902116	VITE TE M 8x75
				92	907005	RONDELLA GROWER 8
				93	400665	PIGNONE ESAG. Z 28
				94	400241	PIGNONE ESAG. Z 26
				95	400243	PIGNONE ESAG. Z 20
				96	400231	PIGNONE ESAG. Z 19
				97	400240	PIGNONE ESAG. Z 17
				98	400245	PIGNONE ESAG. Z 16
				99	400246	PIGNONE ESAG. Z 14
				100	400664	PIGNONE ESAG. Z 13
				101	400097	DISTANZIALE 8,5x14x35
				102	400661	ADESIVO DISTANZE 2P
				103	500277	KIT MOTRICE 2P